

# Saint Martha Catholic Church

9301 Biscayne Boulevard  
(Entrance on NE 8th Avenue)  
Miami Shores, FL 33138  
Phone: (305) 751-0005  
Fax: (305) 756-1161

Web:  
[www.stmarthamiami.com](http://www.stmarthamiami.com)

Email:  
[FrontOffice@stmarthamiami.com](mailto:FrontOffice@stmarthamiami.com)

© Edward Simal Photography | Vive La Florida

## Easter Sunday

*This is the day  
the Lord has made;  
let us rejoice  
and be glad.*

*Psalm 118:24*

Copyright © J.S. Paluch Co., Inc. • Photos: © panaramka/Fotolia, © Le Do/Fotolia  
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1988, 1970, CCB.

**April 17, 2022**



ST. MARTHA CATHOLIC CHURCH

## MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sunday | *Domingo*

Saturday Vigil

*Vigilia del Sábado*

5:00 p.m. in English

8:30am & 10:30am in English

12:30 pm *en Español*

Daily (in English)

Monday-Saturday 8:30 am

Holy Days | *Días De Precepto*

8:30 am and 11:45 am in English

7:00 pm *Bilingüe- Bilingual.*

Unless otherwise noted.

## CONFESSIONS CONFESIONES

Saturday 4:00 to 4:45 p.m.

*Sábados de 4:00 a 4:45 pm*

### Pastor

Rev. Lazarus Govin, S.T.L.

### Administrative Assistant

Karla Pacheco

### Music Ministry

#### *Ministerio Musical*

Rodrigo Villaseñor, Director

Daphne Dominique, Cantor

## REGISTRATION

New parishioners are invited to register at the Parish Office .

## BAPTISMS

Please call the Parish Office for baptism information.

## ADULT SACRAMENTS

Sign up for RCIA classes. Please visit our website and click the [Sacraments](#) tab for more information.

## SICK AND HOMEBOUND

If you are homebound, ill, recovering from surgery and would like Holy Communion brought to you, please call our Parish Office

## WEDDINGS

We follow Archdiocesan regulations; at least six months preparation time is required. Please call the Parish Office.

## PARISH HALL RENTAL

Please call office.

## PARISH OFFICE

Monday-1:00pm –3:00pm

Tuesday to Friday 9:00am -3:00pm

9221 Biscayne Blvd

Miami Shores FL 33138

(Entrance on NE 8th Ave)

Phone: (305) 751-0005

Fax: (305) 754-6930

[FrontOffice@stmarthamiami.com](mailto:FrontOffice@stmarthamiami.com)

[www.stmarthamiami.com](http://www.stmarthamiami.com)

## INSCRIPCIÓN

Invitamos a los nuevos feligreses a inscribirse en la Oficina Parroquial.

## BAUTIZOS

Por favor llame a la Oficina Parroquial para información sobre bautizos.

## SACRAMENTOS PARA ADULTOS

Inscribase en nuestro programa RICA. Por favor visite nuestro sitio web y haga clic en [Sacramentos](#) para más información.

## ENFERMOS

Si está enfermo sin poder salir de casa, o recuperándose de una cirugía, y desea la Santa Comunión, llame a la Oficina Parroquial

## MATRIMONIOS

Seguimos las reglas de la arquidiócesis; se necesitan seis meses de preparación antes de la boda. Por favor llame a la Oficina Parroquial.

## ALQUILER DEL SALÓN

Llame a la Oficina Parroquial.

### Oficina Parroquial

Lunes 1:00pm a 3:00pm

Martes-Viernes: 9:00am-3:00pm

9221 Biscayne Blvd

Miami Shores FL 33138

(Entrada en NE 8Ave)

Tel: (305) 751-0005

Fax: (305) 754-6930

[FrontOffice@stmarthamiami.com](mailto:FrontOffice@stmarthamiami.com)

[www.stmarthamiami.com](http://www.stmarthamiami.com)



Welcome we are glad you are here!  
We would be delighted to count you among our own.  
Please come to the Parish Office for more details.

¡Bienvenido que bueno que estas aquí!  
Nos encantaría contarte entre los nuestros.  
Por favor visita la Oficina Parroquial para mas detalles.



Your gift helps to fulfill the mission of reaching Miami Shores for Jesus Christ. In thanksgiving for God's gift, please budget a generous weekly offering in proportion to your household income.

*Su ofrenda nos ayuda a cumplir la misión de traer el mensaje de Jesús a Miami Shores. En acción de gracias, incluya una ofrenda generosa en su presupuesto semanal de acuerdo a sus ingresos.*



Offerings / Ofrendas Sunday	
April 9th & April 10th , 2022	
5:00pm	\$ Not
8:30 am	\$ Available
10:30 am	\$ at time
12:30 pm	\$ of
<b>Total</b>	<b>\$ Print</b>

3



**Saturday April 16th**

- 7:00pm † Robert Berg
- 7:00pm † Priests of the Parish (Special Int.)

**Sunday April 17th**

- 8:30am † Fr. Brendan Shannon
- 8:30am † Fr. Charlie Clements

- 10:30am † Fr. John Fink
- 10:30am † Ernesto & Amaris Rosquete

- 12:30pm † Jose Sanchez
- 12:30pm † Ladys González

**Monday April 18th**

- 8:30am † Elsa Adams
- 8:30am † Ladys González

**Tuesday April 19th**

- 8:30am † Claire Langlart
- 8:30am † Ladys González

**Wednesday April 20th**

- 8:30am † Mimi Oury
- 8:30am † Ladys González

**Thursday April 21st**

- 8:30am † Fr. Guy Fenger
- 8:30am † Ladys González

**Friday April 22nd**

- 8:30am † Jean Tang Kai
- 8:30am † Sean Chee-Awai

**Saturday April 23rd**

- 8:30am † Robert Berg
- 8:30am † Sr. Yamile Saieh



“WHY DO YOU SEEK  
THE LIVING ONE  
AMONG THE DEAD?  
HE IS NOT HERE,  
BUT HE HAS BEEN RAISED.”

LUKE 24:5-6

# EASTER SUNDAY

## APRIL 17, 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: yoemll/Adobe Stock

Our Gospel reading from John captures the initial confusion of Jesus' followers on Easter morning. Mary thinks the body has been stolen, and the two disciples see an empty tomb, but do not understand. We can sympathize with their initial misreading, as they are interpreting what happened within how they understand the way the world works: Jesus was crushed by the authorities—end of story. Jesus' later appearances to them will dramatically shift their perception of God, the world, and themselves.

This work of re-interpreting the world in light of the death and resurrection of Jesus continues today. In his passion and death, Jesus showed that true power, God's power, emerges through humility and forgiveness. We join in the death and resurrection of Jesus when we surrender the attractions of power, status, and comfort, and embrace non-violence, service, and care for the suffering. The path to bringing peace and goodness to the world is not through seeking control, but through sacrificial love.

## BOTH PETER AND CORNELIUS

Peter's speech in today's passage from Acts summarizes the ministry, death, and resurrection of Jesus. The speech occurs within his encounter with Cornelius, a Roman centurion and his household. We can perhaps imagine being Cornelius, led by God to hear the story of Jesus. Or we can imagine being Peter, led by the Spirit to share the Good News of Jesus. As followers of Christ, we are called to embrace both, in our imaginations and our lives.

We are continually called to hear the story of Jesus. We know that God's Good News has entered us, but also know that it has not. There is much in our hearts that needs conversion and begs for God's mercy, so we always seek God's challenging and healing word. We are also continually called to share the story of Jesus, sometimes directly but more often in our actions. Our lives can speak of God's love, healing and encouraging others. We are both Peter and Cornelius.

Today's Readings: Acts 10:34a, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9 or Lk 24:1-12



“¿POR QUÉ BUSCAN  
ENTRE LOS MUERTOS  
AL QUE ESTÁ VIVO?  
NO ESTÁ AQUÍ;  
HA RESUCITADO”.

LUCAS 24:5-6

# DOMINGO DE PASCUA

17 DE ABRIL DE 2022

© J. S. Paluch Co., Inc. • Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados. Foto: yoemill/Adobe Stock

Nuestra lectura del Evangelio de Juan capta la confusión inicial de los seguidores de Jesús en la mañana de Pascua. María cree que el cuerpo ha sido robado, y los dos discípulos ven una tumba vacía, pero no lo entienden. Podemos simpatizar con su mala interpretación inicial, ya que están interpretando lo sucedido dentro de su forma de entender el funcionamiento del mundo: Jesús fue aplastado por las autoridades—fin de la historia. Las apariciones posteriores de Jesús cambiarán radicalmente su percepción de Dios, del mundo y de ellos mismos.

Este trabajo de reinterpretación del mundo a la luz de la muerte y resurrección de Jesús continúa hoy. En su pasión y muerte, Jesús mostró que el verdadero poder, el poder de Dios, surge a través de la humildad y el perdón. Nos unimos a la muerte y resurrección de Jesús cuando renunciamos a los atractivos del poder, el estatus y la comodidad, y abrazamos la no violencia, el servicio y la atención a los que sufren. El camino para traer la paz y la bondad al mundo no pasa por buscar el control, sino por el amor sacrificado.

## PEDRO Y CORNELIO

El discurso de Pedro en el pasaje de hoy de los Hechos resume el ministerio, la muerte y la resurrección de Jesús. El discurso se produce en el marco de su encuentro con Cornelio, un centurión romano y su familia. Podemos imaginarnos que somos Cornelio, guiado por Dios para escuchar la historia de Jesús. O podemos imaginarnos siendo Pedro, guiado por el Espíritu para compartir la Buena Nueva de Jesús. Como seguidores de Cristo, estamos llamados a abrazar ambas cosas, en nuestra imaginación y en nuestra vida.

Estamos continuamente llamados a escuchar la historia de Jesús. Sabemos que la Buena Nueva de Dios ha entrado en nosotros, pero también sabemos que no lo ha hecho. Hay mucho en nuestros corazones que necesita la conversión y pide la misericordia de Dios, por lo que siempre buscamos la palabra desafiante y sanadora de Dios. También estamos continuamente llamados a compartir la historia de Jesús, a veces directamente, pero más a menudo en nuestras acciones. Nuestras vidas pueden hablar del amor de Dios, sanando y animando a los demás. Somos tanto Pedro como Cornelio.

Lecturas de hoy: Hch 10:34a, 37-43; Sal 118 (117):1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4 o 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9 o Lc 24:1-12

## Everything is Changed

Easter changes everything. Having been raised from the dead, Jesus shatters the frightful images that haunt humanity. Betrayal, torture, crucifixion, death, burial—these terrors pale in the brilliant glory of Jesus resurrected. Today's psalm guides our response to God's power: "it is wonderful in our eyes." Today is indeed a day for wonder, for gasping in astonishment at Jesus' resurrection. For all of human history, death had been final. In the Acts of the Apostles, though, Peter testifies that Jesus, who was publicly executed, was raised to life by God. John's Gospel admits that the disciples "did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead." Even Jesus' closest friends were not expecting this innovation: life after death. In response to the Easter miracle, Paul tells us to become "a fresh batch of dough." Everything, even our very selves, must become new. Easter changes everything.

Copyright © J. S. Paluch Co.

## Cambia Todo

La Pascua lo cambia todo. Al haber resucitado de la muerte, Jesús destroza las imágenes espantosas que persiguen a la humanidad. La traición, la tortura, la crucifixión, la muerte, el entierro, estos terrores palidecen ante la gloria brillante de Jesús resucitado. El salmo de hoy guía nuestra respuesta al poder de Dios: "es maravilloso a nuestros ojos". Hoy es, en efecto un día para maravillarse, para agitarse de asombro ante la resurrección de Jesús. Durante toda la historia de la humanidad, la muerte había sido el final. Sin embargo, en los Hechos de los Apóstoles, Pedro atestigua que Jesús, quien había sido ejecutado públicamente, fue resucitado por Dios. El Evangelio de Juan admite que los discípulos "aún no entendían la Escritura de que tenía que resucitar de la muerte". Incluso los amigos más cercanos no esperaban esta novedad, la vida después de la muerte. En respuesta al milagro de la Pascua, Pablo nos dice que seamos "un poco de levadura" para hacer "fermentar toda la masa". Todo, incluso nuestro propio ser, debe convertirse en algo nuevo. La Pascua lo cambia todo.

Copyright © J. S. Paluch Co.



### Planned Giving & Stewardship

A small donation can make a huge difference. Make your donation to the ABCD today by visiting [www.isupportabcd.org](http://www.isupportabcd.org).

When leaving a legacy, there are many options to consider. Leaving a long-term gift to your church, seminarians, retired priests, or catholic schools are just a few on a long list of those who can benefit from your gift. Contact *the Office of Planned Giving* today to determine which legacy options can most effectively meet your goals. (305) 762-1112.

"Think about the things above rather than things of earth." (Colossians 3:2)

In the second reading today, St. Paul reminds the Colossians that they have been raised with Christ, exhorting them to "think about the things above rather than things of earth." We, too, have been raised with Christ. Let us rejoice and be glad!



### Donaciones Planeadas y Mayordomía

Una pequeña donación puede marcar una gran diferencia. Haga su donación a ABCD hoy visitando [www.isupportabcd.org](http://www.isupportabcd.org).

A la hora de dejar un legado, hay muchas opciones a considerar. Dejar una donación a largo plazo a su iglesia, seminaristas, sacerdotes jubilados o escuelas católicas son solo algunos de una larga lista de personas que pueden beneficiarse de su donación. Comuníquese hoy mismo con la Oficina de Donaciones Planificadas para determinar qué opciones heredadas pueden alcanzar sus metas de manera más efectiva. (305) 762-1112.

"Pongan todo el corazón en los bienes del cielo, no en los de la tierra." (Colosenses 3:2)

En la segunda lectura de hoy, San Pablo recuerda a los colosenses que han sido resucitados con Cristo, exhortándolos a "pensar en las cosas de arriba en lugar de las cosas de la tierra". Nosotros también hemos sido resucitados con Cristo. ¡Alegrémonos y demos gracias!

**READINGS FOR THE WEEK**

**Monday:** Acts 2:14, 22-33; Ps 16:1-2, 5, 7-11;  
Mt 28:8-15

**Tuesday:** Acts 2:36-41; Ps 33:4-5, 18-20, 22; Jn 20:11-18

**Wednesday:** Acts 3:1-10; Ps 105:1-4, 6-9; Lk 24:13-35

**Thursday:** Acts 3:11-26; Ps 8:2, 5-9; Lk 24:35-48

**Friday:** Acts 4:1-12; Ps 118:1-2, 4, 22-27; Jn 21:1-14

**Saturday:** Acts 4:13-21; Ps 118:1, 14-21; Mk 16:9-15

**Sunday:** Acts 5:12-16; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24;  
Rv 1:9-11a, 12-13, 17-19; Jn 20:19-31

**NEXT WEEK'S READINGS**

**First Reading** — The apostles perform many signs and wonders among the people. Many are added to their numbers (Acts 5:12-16).

**Psalm** — Give thanks to the Lord for he is good, his love is everlasting (Psalm 118).

**Second Reading** — John, caught up in the spirit, envisions the glorified Lord, the first and the last, the one who lives (Revelation 1:9-11a, 12-13, 17-19).

**Gospel** — The risen Christ comes to his disciples with peace and the Spirit. The absent Thomas doubts (John 20:19-31).

The English translation of the Psalm Responses from the Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

**LECTURAS DE LA SEMANA**

**Lunes:** Hch 2:14, 22-33; Sal 16 (15):1-2, 5, 7-11;  
Mt 28:8-15

**Martes:** Hch 2:36-41; Sal 33 (32):4-5, 18-20, 22; Jn 20:11-18

**Miércoles:** Hch 3:1-10; Sal 105 (104):1-4, 6-9; Lc 24:13-35

**Jueves:** Hch 3:11-26; Sal 8:2, 5-9; Lc 24:35-48

**Viernes:** Hch 4:1-12; Sal 118 (117):1-2, 4, 22-27;  
Jn 21:1-14

**Sábado:** Hch 4:13-21; Sal 118 (117):1, 14-21; Mc 16:9-15

**Domingo:** Hch 5:12-16; Sal 118 (117):2-4, 13-15, 22-24;  
Ap 1:9-11a, 12-13, 17-19; Jn 20:19-31

**LECTURAS DE LA PROXIMA SEMANA**

**Primera lectura** — Los apóstoles hacen muchas señales y maravillas entre la gente. (Hch 5:12-16).

**Salmo** — Den gracias al Señor porque es bueno, porque es eterna su misericordia (Salmo 118 [117]).

**Segunda lectura** — Juan, contagiado por el Espíritu, tiene una visión del Señor glorificado (Apocalipsis 1:9-11a, 12-13, 17-19).

**Evangelio** — Jesús resucitado visita a los discípulos con su paz y con el Espíritu. Tomás, ausente, duda de la aparición de Jesús (Juan 20:19-31).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

**PRAYER OF THE WEEK****Palm Sunday of the Passion of the Lord**

Almighty ever-living God,  
who as an example of humility  
for the human race to follow  
caused our Savior to take flesh and submit to  
the Cross,  
graciously grant that we may heed  
his lesson of patient suffering  
and so merit a share in his Resurrection.  
Who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
God, for ever and ever.